PL

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ
WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: żywice metakrylanowe (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), wypełnienie nieorganiczne, pigmenty, fotoinicjator, inhibitor.

PRZEZNACZENIE
Kompozyt światłoutwardzalny typu flow RAINBOW FLOW
przeznaczony jest do:
- wypełniania ubytków w zębach mlecznych i stałych
- lakowania bruzd
- markowania ujść kanałów korzeniowych

SPOSÓB UŻYCIA
Przed przystąpieniem do zabiegu dołączony aplikator zanurzyć w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce.
Wypełnianie ubytków, lakowanie bruzd:
Opracowany ubytek/bruzdę należy wytrawić (np. wytrawiaczem BLUE ETCH), wypłukać i osuszyć. Użyć systemu wiążącego typu bond. Wypełnić ubytek warstwą kompozytu o grubości ok. 2 mm, następnie utwardzać lampą polimeryzacyjną przez 10-15 sekund.
W razie potrzeby nałożyć kolejną warstwę materiału i ponownie utwardzać.
Markowanie ujść kanałów:
Po wypełnieniu stałym kanału korzeniowego. Nałożyć na ujście kanału warstwę kompozytu o grubości ok. 2 mm i utwardzać lampą polimeryzacyjną przez 10-15 sekund. Jaskrawy kolor materiału pomaga dokładnie zlokalizować ujścia zamkniętych kanałów korzeniowych w trakcie kolejnej wizyty.

Natychmiast po użyciu preparatu cofnąć tłok strzykawki i zamknąć opakowanie oryginalną zakrętką w celu uniknięcia polimeryzacji preparatu w strzykawce.
Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jednokrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Preparat nieutwardzony działa drażniąco na skórę i oczy. W razie kontaktu natychmiast przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów, wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem.
Może powodować reakcję alergiczną skóry.
Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam, rękawiczki, okulary ochronne oraz odzież ochronną.
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25°C.
Chronić przed promieniowaniem słonecznym. Szczelnie zamknąć po użyciu.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim.
Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYROBIE
Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

DOSTĘPNE OPAKOWANIA
Strzykawka zawierająca 1 g preparatu, zestaw aplikatorów jednorazowych.

Data ostatniej aktualizacji: 01.04.2021/5

EN

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USE
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

INGREDIENTS: methacrylic resins (bis-GMA, UDMA, TGDMA), inorganic filling, pigments, photoinitiator, inhibitor.

INDICATIONS FOR USE
The RAINBOW FLOW light-curing flow composite product is intended for:
- filling of milk teeth and permanent teeth
- pit and fissure sealing
- marking of root canal orifices

INSTRUCTIONS FOR USE
Put the supplied applicator in ethanol before use, then install the applicator on the product syringe.
Filling pits and fissure sealing:
Prepare and etch the defect/pit/fissure (e.g. with BLUE ETCH), then rinse and dry. Use a bonding system. Fill the defect with the composite layer ca. 2 mm thick, then cure with a polymerization lamp for ca. 10 to 15 seconds.
Add more of the composite if needed and cure.
Marking of root canal orifices:
Apply after permanently filling the root canal. Apply the composite layer ca. 2 mm thick to the root canal orifice, then cure with a polymerization lamp for ca. 10 to 15 seconds. The bright colour of the composite helps precisely locate the orifices of sealed root canals during follow-ups.

Retract the composite syringe piston and seal the container with the original cap immediately after use to avoid polymerization of the product inside.
The product is intended for repeated use until spent. The supplied applicator is disposable. Reusing the applicator may cause a risk of infection.

CONTRAINDICATIONS
Do not use in patients who are hypersensitive to any of the ingredients.

PRECAUTIONS
This product can cause eye irritation in the uncured form. In case of contact, rinse with plenty of water and contact a doctor immediately.
If swallowed, drink plenty of water. Do not induce vomiting. Contact a doctor immediately. It can cause allergic skin reaction.
Use rubber dams, disposable gloves, safety goggles and protective clothing when working with this product.
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

STORAGE
Store in a tightly closed original container below 25°C.
Protect from direct sunlight. Reseal after use.
Keep out of the reach of children.
The expiry date is on the direct packaging.
Opening the originally sealed container does not change the expiry date if the product is resealed after each use.

DISPOSAL OF PACKAGING
Waste containers should be disposed of or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Syringe, containing 1 g of the preparation and a pack of disposable applicators.

Last update: 01.04.2021/5

ES

ANTES DE USAR LEA ESTAS INSTRUCCIONES
PRODUCTO A USAR SOLO POR EL ODONTÓLOGO

COMPOSICIÓN: resinas de metacrilato (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), relleno no orgánico, pigmentos, fotoiniciador, inhibidor.

USO CONFORME
Uso del composite fotopolimerizable de tipo flow RAINBOW FLOW:
- relleno de caries en los dientes de leche y permanentes
- sellado de fosas y fisuras
- localización de los ápices de los conductos radiculares

MODO DE USO
Antes de empezar el tratamiento, sumergir el aplicador adjunto en alcohol etílico y luego colocarlo en la jeringa.
Relleno de caries, sellado de fosas y fisuras:
La carie / fosa o fisura a rellenar o sellar debe grabarse (por ejemplo, con el grabado ácido BLUE ETCH), enjuagar y secar. Aplicar el sistema de unión de tipo bond. Rellenar la carie con una capa de composite de espesor aprox. de 2 mm, luego endurecer con lámpara de polimerización durante 10 a 15 segundos.
Si resulta necesario, aplicar otra capa del material y volver a endurecer.
Localización de los ápices de los conductos:
Después del relleno fijo de un conducto radicular, aplicar en el conducto una capa de composite de espesor aprox. de 2 mm y endurecer con lámpara de polimerización durante 10 a 15 segundos. El color llamativo del material permite ubicar los ápices de los conductos radiculares cerrados durante la visita siguiente.

Inmediatamente después de usar el producto retirar el émbolo de la jeringa y cerrar el envase con el tapón roscado original a fin de evitar la polimerización del producto en la jeringa.
El producto es de uso múltiple, mientras que el aplicador es desechable. El uso múltiple del aplicador puede provocar el riesgo de infección secundaria.

CONTRAINDICACIONES
No debe administrarse a pacientes hipersensibles a los componentes del producto.

PRECAUCIONES
El producto no polimerizado provoca irritaciones cutáneas y oculares. En caso de contacto enjuagar inmediatamente con agua abundante y consultar al médico.
En caso de ingestión, no provocar vómitos, beber agua abundante.
Consultar al médico. Puede provocar reacciones alérgicas en la piel.
Durante el trabajo con el producto usar dique dental, guantes, gafas y ropa de protección.
En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

ALMACENAMIENTO
Mantener en envase original a temperatura hasta 25°C.
Proteger contra la luz solar. Cerrar bien después de usar.
Mantener fuera del alcance de los niños.
La fecha límite de utilización se encuentra en el envase directo.
Después de abrir el envase la fecha límite no altera siempre que se cierre bien después de cada uso.

ELIMINACIÓN DE ENVASES DEL PRODUCTO
Los envases gastados deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

PRESENTACIÓN
Jeringa con 1 g del producto, kit de aplicadores desechables.

Fecha de la última revisión: 01.04.2021/5

FR

AVANT L'EMPLOI, LISEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS
LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: résines méthacryliques (bis-GMA, UDMA, TGDMA), remplissage non organique, pigments, photo-initiateur, inhibiteur.

DESTINATION
Le composite photodurcissable RAINBOW FLOW de type flow
est destiné à :
- remplir les creux dans les dents de lait et les dents permanentes
- laquer les fissures
- marquer les orifices canalaires

MODE D'EMPLOI
Avant de procéder à l'intervention, trempez l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis installez-le sur la seringue.
Remplissage des creux, laquage des fissures:
Décapez la cavité / le creux foré (p. ex. avec du décapant BLUE ETCH), rincez et séchez-le. Utilisez un système de liage de type bond. Remplissez le creux avec une couche de composite d'une épaisseur d'environ 2 mm, puis faites le matériau durcir sous une lampe pour la polymérisation pendant 10-15 secondes.
Si nécessaire, appliquez une deuxième couche de matériau et laissez durcir.
Marquage des orifices canalaires:
Après le remplissage permanent du canal radiculaire, sur l'orifice canalaire, appliquez une couche de composite d'une épaisseur d'environ 2 mm et faites-la durcir sous une lampe pour la polymérisation pendant
10-15 secondes. La couleur vive du matériau aidera à repérer précisément l'orifice d'un canal radiculaire fermé lors de la prochaine visite.

Immédiatement après l'emploi, rétractez le piston de la seringue et fermez l'emballage avec le bouchon d'origine pour éviter la polymérisation du produit dans la seringue.
Le produit est réutilisable, tandis que l'applicateur ne peut être utilisé qu'une fois. L'usage multiple de l'applicateur peut présenter un risque d'infection secondaire.

CONTRE-INDICATIONS
Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

PRÉCAUTIONS
Une préparation non durcie irrite la peau et les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau, consulter un médecin.
En cas d'ingestion, ne pas faire vomir, boire beaucoup d'eau. Consulter un médecin. Peut provoquer une réaction allergique de la peau.
Lors de la manipulation du produit, utiliser une digue dentaire, des gants, des lunettes et des vêtements de protection.
En cas d'incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique territorialement compétente selon le lieu d'habitation de l'utilisateur/du patient.

CONSERVATION
Conserver dans l'emballage d'origine, à une température inférieure à 25°C.
Protéger contre le rayonnement solaire. Refermer hermétiquement après usage.
Tenir hors de la portée des enfants.
La date limite d'utilisation optimale figure sur l'emballage direct.
Après ouverture de l'emballage, la date limite d'utilisation optimale ne changera pas, à condition de refermer l'emballage de manière hermétique après chaque utilisation.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT
Les emballages vides doivent être remis pour élimination ou retournés au fabricant.

EMBALLAGES DISPONIBLES
Seringue contenant 1 g de produit, jeu d'applicateurs jetables.

Date de dernière mise à jour: 01.04.2021/5

DE

LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG DIE FOLGENDE ANLEITUNG
DAS PRODUKT MUSS VON EINEM ZAHNARZT VERWENDET WERDEN

ZUSAMMENSETZUNG: Methacrylharze (Bis-GMA, UDMA ,TGDMA), anorganische Füllung, Pigmente, Photoinitiator, Inhibitor.

ZWECKBESTIMMUNG
Lichthärtende Komposite Flow-Typ RAINBOW FLOW sind für folgende Anwendungen vorgesehen:
- Füllungen der Milchzähne und der bleibenden Zähne
- Füssurenversiegelung
- Markierung der Mündung der Dentintubuli

ANWENDUNG
Vor Anwendung den beigefügten Applikator in Alkohol eintauchen (Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen.
Füllung, Füssurenversiegelung:
Die zu bearbeitende Füssur/ den Füllungsbereich ätzen (z. B. mit BLUE ETCH), spülen und abtrocknen. Das verbindende System (z. B. des bond-Typs) verwenden. Mir einer Kompositenschicht von 2 ca. füllen, nachfolgend mit einer Polymerisationslampe innerhalb von 10-15 Sek. härten.
Wenn nötig, eine weitere Schicht auftragen und erneut härten.
Markierung der Dentintubuli:
Nach fester Füllung der Wurzelkanäle, auf die Mündung der Dentintubuli eine Kompositenschicht von ca. 2 mm auftragen und mit einer Polymerisationslampe ca. 10-15 Sek. abhärten. Eine grelle Farbe des Produkts ermöglicht eine genaue Bestimmung der Mündung der Dentintubuli während der nächsten Behandlung.

Nach der Verwendung sofort den Spritzenkolben zurückziehen und die Verpackung mit dem ursprünglichen Verschluss verschließen, um die Polymerisation des Produkts in der Spritze zu verhindern.
Das Produkt ist für wiederholten Gebrauch bestimmt, der Applikator ist dagegen ein Einweg-Produkt. Eine wiederholte Verwendung des Applikators kann das Risiko einer Sekundärinfektion herbeiführen.

GEGENANZEIGEN
Bei Patienten mit Überempfindlichkeit gegen Bestandteile des Präparats darf das Produkt nicht eingesetzt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN
Das nicht abgehärtete Produkt hat reizende Wirkung auf die Augen und Haut. Bei Berührung reichlich mit Wasser spülen und Arzt kontaktieren.
Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen, viel Wasser trinken. Arzt kontaktieren. Kann allergische Hautreaktionen hervorrufen.
Während Arbeit mit dem Produkt Kofferdamm, Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Schutzkleidung verwenden.
Im Falle eines schweren Zwischenfalls mit einem Produkt sollte dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

AUFBEWAHRUNG
In Originalverpackung bei Temperatur bis 25°C aufbewahren.
Vor Sonnenstrahlen schützen. Nach Gebrauch dicht verschließen.
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Das Haltbarkeitsdatum befindet sich auf der direkten Verpackung.
Nach Öffnung der Verpackung verändert sich die Halbarkeitsdauer des Produkts nicht, wenn die Verpackung nach jedem Gebrauch dicht verschlossen wird.

UMGANG MIT DER ENTLEERTEN VERPACKUNG
Entleerte Verpackung entsorgen oder an den Hersteller zurückführen.

VERFÜGBARE VERPACKUNGEN
Eine Spritze enthält 1 g Präparat, 1 Einweg-Applikatoren-Set.

Letzte Aktualisierung: 01.04.2021/5

UK

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ
ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

СКЛАД: метакрилові смоли (bis-GMA, UDMA, TGDMA), неорганічний наповнювач, пігменти, фотоініціатор, інгібітор.

ПРИЗНАЧЕННЯ
Світлотвердіючий композит типу flow RAINBOW FLOW (РЕІНБОУ ФЛОУ) призначений для:
- заповнення порожнин в молочних і постійних зубах
- герметизації фісур (борідзок)
- маркування усть кореневих каналів

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Перш ніж розпочати процедуру, слід занурити в етиловий спирт і накласти на шприц аплікатор, що додається.
Заповнення порожнин, герметизація фісур:
Оброблену порожнину/фісуру слід протравити (напр., стоматологічним протравлювачем BLUE ETCH (БЛУ ЕТЧ)), промити і висушити. Використовувати стоматологічний в'яжучий матеріал типу bond (адгезивну бонд-систему). Заповнити порожнину шаром композиту товщиною близько 2 мм (mm), після чого полімеризувати за допомогою полімеризаційної лампи протягом 10-15 с (s).
В разі потреби нанести додатковий шар матеріалу і знову полімеризувати.
Маркування усть кореневих каналів:
Після заповнення кореневого каналу постійним наповнювачем. Накласти на устя каналу шар композиту товщиною близько 2 мм (mm) і полімеризувати, використовуючи полімеризаційну лампу, протягом 10-15 с (s). Яскравий колір матеріалу допомагає докладно визначити місце знаходження усть заповнених кореневих каналів під час наступного візиту.

Відразу після використання препарату відтягнути поршень шприца і закрити упаковку оригінальною кришкою для запобігання полімеризації препарату в середині шприца. Продукт призначений для багаторазового використання. Аплікатор, що додається до препарату, призначений для одноразового використання. Багаторазове використання аплікатора може викликати вторинну інфекцію.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Препарат не призначений для пацієнтів з підвищеною чутливістю до одного зі складників препарату.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Незатверділий препарат може викликати подразнення шкіри та очей.
При потраплянні препарату на шкіру або в очі, негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря. У разі проковтування не викликати блювоту, випити велику кількість води. Звернутися за порадою до лікаря.
Може викликати алергічну реакцію шкіри.
Під час процедури застосовувати кофердам. захисні окуляри, захисні рукавички, захисний одяг.
У разі серйозного випадку, пов'язаного з пристроєм, про це слід повідомити виробника та компетентний орган держави, у якій проживає користувач або пацієнт.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 25°C.
Захищати від впливу прямих сонячних променів. Після використання щільно закрити.
Зберігати у недоступному для дітей місці.
Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці.
Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.

ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ
Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

УПАКОВКА
Шприц, що містить 1 г (g) препарату, комплект одноразових аплікаторів.

Уповноважений представник в Україні та адреса:	Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»
UA. TR.101	вул. Курінного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua

Дата останнього оновлення: 01.04.2021/5

CS

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD
VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKAŘI

SLOŽENÍ: methakrylátové pryskyřice (bis-GMA, UDMA, TGDMA), anorganická náplň, pigmenty, fotoiniciátor, inhibitor.

URČENÍ
Světlem tuhnoucí kompozit typu flow RAINBOW FLOW je určený pro:
- výplň mléčných a stálých zubů
- pečetění fisur
- označení otvorů kořenového kanálku

ZPŮSOB POUŽITÍ
Přiložený aplikátor je třeba před zákrokem ponořit do lihu (ethanolu) a následně nasadit na stříkačku.

Vyplnění trhlin, pečetění fisur:
Zpracovanou trhlinu/fisur je třeba vypreparovat (např. pomocí leptacího gelu BLUE ETCH), vypláchnout a osušit. Použít systém typu bond. Vyplnit úbytek vrstvou kompozitu cca 2 mm a následně vytvrdit polymerizační lampou po dobu cca 10-15 sekund.
V případě potřeby přidat další vrstvu kompozitu a znovu vytvrdit.

Označení otvorů kořenového kanálku:
Po trvalém vyplnění kořenového kanálku. Naložit na otvor kanálku vrstvu kompozitu cca 2 mm a následně vytvrdit polymerizační lampou po dobu cca 10-15 sekund. Výrazná barva materiálu pomáhá přesně určit přístup k zavřeným kořenovým kanálkům během další návštěvy.

Okamžitě po použití přípravku stáhněte píst stříkačky a uzavřete obal originálním šroubovacím uzávěrem, aby nedocházelo k polymeraci přípravku. Výrobek je určený k opakovanému použití, aplikátor však slouží jen k použití jednorázovému. Při opakovaném použití aplikátoru hrozí riziko sekundární kontaminace.

KONTRAINDIKACE
Nepoužívejte přípravek u pacientů s přecitlivělostí na složky přípravku.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Nevytvrzený přípravek dráždí oči a kůži. V případě kontaktu okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
V případě požití nevyvolávejte zvracení, vypijte velké množství vody. Vyhledejte lékařskou pomoc. Může vyvolat alergickou kožní reakci.
Při práci s přípravkem používejte kofferdam, rukavice, ochranné brýle a ochranný oděv.
V případě závažné události spojené s prostředkem je třeba ji nahlásit výrobci a příslušnému orgánu státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte v originálním obalu při teplotě do 25°C. Chraňte proti působením slunečního záření. Po použití neprodyšně uzavřete.
Skladujte mimo dosah dětí.
Doba použitelnosti je uvedena na obalu. Pokud je obsah balení po každém použití neprodyšně uzavřen, nedochází ke změně doby jeho použitelnosti.

NAKLÁDÁNÍ S OBALY OD VÝROBKU
Použitý obal je třeba odevzdat k recyklaci nebo vrátit výrobci.

DOSTUPNÉ OBALY
Stříkačka s obsahem 1 g přípravku, sada jednorázových aplikátorů.

Datum poslední aktualizace: 01.04.2021/5

RU

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННОЙ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЕЙ
ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО
ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ

СОСТАВ: метакриловые смолы (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), неорганический наполнитель, пигменты, фотоинициатор, ингибитор.

НАЗНАЧЕНИЕ
Светоотверждаемый композит типа flow RAINBOW FLOW предназначен для:
- заполнения полостей в молочных и постоянных зубах
- лакирования борозд
- маркирования устьев корневых каналов

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
Перед тем, как приступить к процедуре прилагаемый аппликатор опустите в спирт (этанол), а затем установите в шприце.
Заполнения полостей, лакирование борозд:
Обработанную полость/борозду следует протравить (например, протравкой BLUE ETCH), прополоскать и высушить. Использовать связывающую систему типа bond. Заполнить полость слоем композита толщиной около 2 мм, затем отверждать полимеризационной лампой в течение 10-15 секунд.
При необходимости нанести еще один слой материала и снова отверждать.
Маркирование устьев корневых каналов:
После заполнения корневого канала постоянной пломбой, наложить на устье канала слой композита толщиной около 2 мм и отверждать полимеризационной лампой в течение 10-15 секунд. Яркий цвет материала помогает точно найти устья закрытых корневых каналов во время следующего визита.

Сразу после использования препарата потянуть поршень шприца назад и закрыть упаковку оригинальной крышечкой, чтобы избежать полимеризации препарата в шприце.
Изделие предназначено для многократного использования, в то время как аппликатор предназначен для однократного использования. Многократное использование аппликатора может представлять опасность вторичной инфекции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не применять препарат у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Неотвержденный препарат раздражает кожу и глаза. В случае контакта немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу.
В случае употребления не следует вызывать рвоту, выпить большое количество воды. Связаться с врачом. Может вызвать аллергическую реакцию кожи. При работе с продуктом применять коффердам, одноразовые перчатки, защитные очки и защитную одежду.
В случае связанного с изделием серьезного инцидента следует известить об этом производителя и соответствующий государственный орган по месту жительства пользователя или пациента.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке, в вентилируемом помещении при температуре до 25°C.
Защищать от воздействия прямых солнечных лучей. Плотно закрыть после использования.
Хранить в недоступном для детей месте.
Срок годности указан на первичной упаковке.
После вскрытия упаковки срок годности не изменяется, при условии плотного закрытия после каждого использования.

ОБРАЩЕНИЕ С УПАКОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ
Использованные упаковки следует передать для утилизации или вернуть производителю.

УПАКОВКА
Шприц, содержащий 1 г препарата, комплект одноразовых аппликаторов.

Дата последнего обновления: 01.04.2021/5

IT

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE
DAI DENTISTI

COMPOSIZIONE: resine metacriliche (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), riempimento inorganico, pigmenti, fotoiniziatore, inibitore.

APPLICAZIONE
Il composito fotopolimerizzabile di tipo flow RAINBOW FLOW è indicato per:
- riempimento delle carie dei denti da latte e permanenti
- sigillatura dei denti
- marcatura dei tubuli dei canali radicolari

MODALITÀ D'USO
Prima di iniziare il trattamento, immergere l'applicatore in dotazione nell'alcool (alcool etilico) e successivamente posizionarlo sulla siringa.
Riempimento delle otturazioni, sigillatura dei denti:
L'otturazione lavorata /dente deve essere pulito (ad esempio con il mordenzante BLUE ETCH), sciacquare ed asciugare. Usare il sistema adesivo di tipo bond. Riempire l'otturazione con uno strato di composito dello spessore di circa 2 mm, indurire con il fotopolimerizzatore per 10-15 secondi.
Se necessario applicare un altro strato di materiale e fotopolimerizzarlo.
Marcatura dei tubuli dei canali:
Dopo l'applicazione dell'otturazione fissa del canale radicolare, applicare uno strato di composito dello spessore di 2 mm sul tubulo del canale ed indurire con il fotopolimerizzatore per 10-15 secondi. Il colore vivido del materiale permetterà di localizzare precisamente i tubuli dei canali radicolari chiusi durante la visita successiva.
Subito dopo l'applicazione del preparato, togliere il pistone della siringa e chiudere la confezione con il tappo originale per evitare la polimerizzazione del preparato nella siringa.
Il prodotto può essere usato più volte, invece l'applicatore è monouso. L'uso multiplo dell'applicatore può comportare il rischio di infezione retrograda.

CONTROINDICAZIONI
Non usare nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.

PRECAUZIONI
Il preparato non fotopolimerizzato ha un'azione irritante per la pelle e gli occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con molta acqua e contattare un medico.
Se ingoiato, non provocare il vomito. Bere molta acqua. Contattare un medico. Può provocare reazione allergica alla pelle.
Durante il lavoro con il preparato, usare il dental dam. Indossare i guanti, gli occhiali e gli indumenti di protezione.
In caso di grave incidente legato al dispositivo medico, notificare l'evento al produttore e al proprietario dell'ente statale di competenza per il luogo di residenza dell'utente o del paziente.

CONSERVAZIONE
Conservare nella confezione originale ad una temperatura non superiore ai 25°C.
Proteggere dai raggi solari. Chiudere bene dopo l'utilizzo.
Conservare lontano dalla portata dei bambini.
La data di scadenza si trova sulla confezione principale.
Dopo l'apertura della confezione, il prodotto non perde la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituite al produttore.

CONFEZIONI DISPONIBILI
Siringa contenente 1 g di preparato, set di applicatori monouso.

Data ultimo aggiornamento: 01.04.2021/5

RO

ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI INSTRUCȚIUNEA
PRODUS DESTINAT UTILIZĂRII EXCLUSIV DE CĂTRE UN
MEDIC STOMATOLOG

COMPOZIȚIE: rășini metacrilice (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), umplutură anorganică, pigmenți, fotoinițiator, inhibitor.

DOMENIU DE UTILIZARE
Compozit fotopolimerizabil de tip flow RAINBOW FLOW conceput pentru:
- umplerea cavităților în dinții de lapte și permanenți
- sigilarea fisurilor
- marcarea ieșirilor canalelor radiculare

MOD DE UTILIZARE
Înainte de efectuarea intervenției aplicatorul trebuie înmuiat în spirt (alcool etilic), iar apoi plasat pe seringă.
Umplerea cavităților în dinți, sigilarea fisurilor:
Cavitatea prelucrată/ fisura trebuie prelucrată cu gel demineralizant (de ex. gel demineralizant BLUE ETCH), spălată și uscată. Utilizați un sistem de legătură de tip bond. Umpleți cavitatea cu un strat compozit cu o grosime de aproximativ 2 mm, iar apoi întăriți-l cu lampa de polimerizare timp de 10-15 secunde.
Dacă este necesar, se aplică un al doilea strat de material care trebuie apoi fotopolimerizat.
Marcarea ieșirilor canalelor:
După umplerea finală a canalului radicular. Aplicați la ieșirea din canal un strat compozit cu o grosime de aproximativ 2 mm, întăriți-l cu lampa de polimerizare timp de 10-15 secunde. Materialul de o culoare strălucitoare ajută la localizarea cu precizie a ieșirilor canalelor radiculare închise, în timpul următoarei vizite.

Imediat după utilizarea produsului trageți pistonul seringii și închideți-o cu capacul original pentru a preveni polimerizarea produsului în seringă.
Produsul este conceput pentru utilizare multiplă, însă aplicatorul este de unică folosință. Utilizarea repetată a aplicatorului poate prezenta risc de infecție secundară.

CONTRAINDICAȚII
Nu utilizați produsul la pacienții cu hipersensibilitate la componentele preparatului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE
Produsul nepolimerizat irită pielea și ochii. În caz de contact, clătiți imediat cu apă din abundență și contactați un medic.
În caz de ingerare, nu provocați forțat voma, beți multă apă. Contactați un medic. Poate provoca reacții alergice ale pielii.
Atunci când se lucrează cu produsul utilizați un baraj dentar, mănuși, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție.
În cazul unui incident grav care implică dispozitivul, acest fapt trebuie raportat producătorului și autorității competente a Țării, în care domiciliază utilizatorul sau pacientul.

CONDIȚII DE DEPOZITARE
Păstrați în ambalaje originale la o temperatură de până la 25°C.
Protejați de lumina solară. Închideți ermetic după utilizare.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Perioada de valabilitate este indicată pe ambalajul primar.
După deschidere perioada de valabilitate nu se modifică, cu condiția închiderii ermetice după fiecare utilizare.

ELIMINAREA AMBALAJULUI PRODUSULUI
Recipientele goale trebuie să fie eliminate sau returnate producătorului.

AMBALAJE DISPONIBILE
Seringa conține 1 g de produs, un set de aplicatoare de unică folosință.

Data ultimei actualizări: 01.04.2021/5

HU

HASZNÁLATA ELŐTT MEG KELL ISMERKEDNI AZ ALÁBBI HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL
A TERMÉKET KIZÁRÓLAG CSAK FOGORVOS HASZNÁLHATJA

ÖSSZETÉTEL: metakrilsav gyanták (bisz-GMA, UDMA, TGDMA), szervetlen töltő, pigmentek, fotoiniciátor, inhibitor.

RENDELTETÉSE
A RAINBOW FLOW folyékony típusú, fényre kötő kompozit rendeltetése:
- a tej és állandó fogakban keletkezett hiányosságok kitöltése
- barázdazárás
- a gyökércsatornák torkolatának kezelése

ALKALMAZÁS MÓDJA
A kezelés megkezdése előtt a mellékelt applikátort alkoholba (etilalkoholba) kell beáztatni, majd ezt követően fel kell azt helyezni a fecskendőre.
Hiányosságok kitöltése, barázdazárás:
Keletkezett hiányosságot/barázdát le kell maratni (pl. BLUE ETCH marató segítségével), kiöblíteni és megszárítani. Bond típusú kötőrendszer használandó. Ki kell tölteni a hiányosságot kb. 2 mm vastagságú kompozit réteggel, majd ezt követően polimerizációs lámpával –10-15 másodpercen keresztül keményíteni kell azt.
Szükség esetén következő anyagréteget kell felvinni, majd ezt újra keményíteni.
Csatornák torkolatának kezelése:
A gyökércsatorna végleges feltöltése után, fel kell vinni a csatorna bemenetére kb. 2 mm vastagságú kompozit réteget, majd ezt követően polimerizációs lámpával – 10-15 másodpercen keresztül keményíteni kell azt. Az anyag élénk színe segít meghatározni a bezárt gyökércsatorna bemenetét a következő vizsgálat alkalmával.

Közvetlenül a termék használata után vissza kell húzni a fecskendő dugattyúját, majd le kell zárni a csomagolást annak eredeti csavaros kupakjával, azért, hogy elkerüljük a termék fecskendőben történő polimerizációját.
A termék többszöri használatra szánt, viszont az applikátort csak egyszer szabad használni. Az applikátor többször történő használata másodlagos fertőzés lehetőségének kockázatát idézheti elő.
ELLENJAVALLAT
Azoknál a pácienseknél nem használható, akik a termék bármely összetevőjére fokozottan érzékenyek.

ÓVINTÉZKEDÉSEK
A nem megkeményedett anyag irritálja a szemeket és a bőrt. Az anyaggal történő nem kívánt érintkezés esetén nagy mennyiségű vízzel le kell mosni az anyagot, majd orvoshoz kell fordulni.
Az anyag lenyelése során nem szükséges hányást előidézni, nagy mennyiségű vizet kell inni. Orvoshoz kell fordulni. Allergiás bőrreakciót válthat ki.
A termék felhasználásával történő kezelés során kofferdam, védőkesztyű, védőszemüveg, valamint védőruha használata kötelező.
Az eszközzel kapcsolatos súlyos baleset esetén azt jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, amelybe a felhasználó vagy a beteg lakóhelye be van jelentve.

RAKTÁROZÁS
Eredeti csomagolásban raktározandó, 25°C hőmérsékleten.
Napsugárzással szemben védeni kell. Használat után szorosan lezárandó.
Gyermekektől elzárt helyen tartandó.
A termék felhasználhatósági ideje közvetlenül a termék csomagolásán található.
A csomagolás felbontása után a termék felhasználhatósági ideje nem változik, azzal a feltétellel, ha minden felhasználás után tökéletesen lezárjuk.

A TERMÉK CSOMAGOLÁSÁVAL TÖRTÉNŐ ELJÁRÁS A TERMÉK FELHASZNÁLÁSA UTÁN
A használt csomagolást át kell adni utilizáció céljából, vagy vissza kell azt juttatni a gyártóhoz.

HOZZÁFÉRHETŐ CSOMAGOLÁSOK
A fecskendő 1 g terméket tartalmaz, továbbá a csomagolásban találhatóak még egyszer használatos applikátorok is.

Utolsó frissítés dátuma: 01.04.2021/5

BG

ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ
ПРОДУКТ ЗА ПРИЛАГАНЕ САМО ОТ ЛЕКАР СТОМАТОЛОГ

СЪСТАВ: метакрилни смоли (bis-GMA, UDMA, TGDMA), неорганичен пълнеж, пигменти, фотоинициатори, инхибитор.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Светло-втвърдяващи се композит тип флоу „flow" RAINBOW FLOW предназначен за:
- запълване на кариеси на млечни и постоянни зъби
- запечатване на канали
- маркиране отворите на каналите на корените

НАЧИН НА УПОТРЕБА
Преди пристъпване към процедурата потопете добавения апликатор в спирт (етилов алкохол), след това го поставете на спринцовката.
Запълване на кариеси, запечатване на канали:
Ецнете обработения кариес/канал (например с ецващ агент BLUE ETCH), изплакнете и подсушете. Използвайте лепило тип бонд (bond). Запълнете кариеса със слой композит с дебелина ок. 2 мм, след което втвърдявайте с полимерна лампа в продължение на 10-15 секунди.
Маркиране отворите на каналите:
След като за постоянно запълните канала на корена, нанесете на отвора му слой композит с дебелина ок. 2 мм и втвърдявайте с полимерна лампа в продължение на 10-15 секунди. Искрящият цвят на материала помага точно да се локализират входовете на затворените канали на корените при следващото посещение.

Веднага след употребата на препарата дръпнете буталото на спринцовката и затворете опаковката с оригиналната капачка, за да не се полимеризира препаратът в спринцовката. Препаратът е предназначен за многократна употреба, но апликаторът е служи за еднократна употреба. Многократната употреба на апликатора може да създаде риск от повторна инфекция.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Да не се прилага у пациенти със свръхчувствителност към неговите съставки.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Невтвърденият препарат дразни кожата и очите. При контакт веднага изплакнете с голямо количество вода и се свържете с лекар.
При поглъщане не предизвиквайте повръщане, приемете голямо количество вода. Свържете се с лекар. Може да предизвика алергична реакция на кожата. По време на работа с препарата използвайте кофердам, ръкавици, предпазни очила, както и предпазно облекло.
При сериозен инцидент, свързан с изделието, трябва да се уведоми производителя и съответния орган по местожителство на потребителя или пациента.

СЪХРАНЕНИЕ
Да се съхранява в оригиналната опаковка при температура до 25°C.
Да се пази от слънчева светлина. Да се затваря плътно след употреба.
Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
Срокът на годност се намира на самата опаковка.
След отваряне на опаковката срокът на годност не подлежи на промяна при условие на плътно затваряне след всяка употреба.

КАКВО ДА НАПРАВИТЕ С ОПАКОВКАТА ОТ ПРЕПАРАТА СЛЕД ИЗЧЕРПВАНЕТО МУ
Употребената опаковка трябва да се утилизира или да се върне на производителя.

ДОСТЪПНИ ОПАКОВКИ
Спринцовка, съдържаща 1 гр препарат, комплект апликатори за еднократна употреба.

Дата на последна актуализация: 01.04.2021/5

LT

PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ
GAMINYS SKIRTAS NAUDOTI TIK GYDYTOJAMS ODONTOLOGAMS

SUDĖTIS: metakrilinės dervos (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), neorganinis užpildymas, pigmentai, fotoiniciatorius, inhibitorius.

PASKIRTIS
Šviesos kietėjimo kompozitas RAINBOW FLOW skirtas:
- tuštumų pieniniuose ir nuolatiniuose dantyse užpildymui
- griovelių lakavimui
- šaknų kanalų žiočių ženklinimui

PL	Kompozyt światłoutwardzalny typu flow
EN	Light-curing flow composite
ES	Composite fluido fotocurado
FR	Composite thermodurcissable de type *flow*
DE	Lichtgehärteter Verbundstoff vom Typ Flow
UK	Світлотвердіючий композит типу Flow
CS	Světlem tuhnoucí kompozitum typu flow
RU	Светоотверждаемый композит типа flow
IT	Composito fotopolimerizzabile di tipo flow
RO	Compozit fotopolimerizabil de tip flow
HU	Flow típusú fényre kötő kompozit
BG	фотополимерен композит тип flow
LT	Šviesoje kietinamas „flow" tipo kompozitas
PT	Resina Composta Fluida Fotopolimerizável
DA	Lyshærdende flow-komposit
EL	Σύνθετο φωτοσκληρυντικό του είδους flow.
ET	Valguskõvenenud komposiit tüüp FLOW
FI	Valokovetettu flow-tyyppinen komposiitti
HR	Svjetlosno očvrsnuti kompozit tipa flow
LV	Gaismā cietējošs plūstošais kompozīts
NL	Lichthardende composiet van het type flow
SK	Svetlom tvrdnúci kompozitný materiál typu flow
SL	Kompozit, ki se strdi ob stiku z UV-svetlobo, tipa flow.
SV	Ljushärdande flow-komposit.

Data ostatniej aktualizacji: 01.04.2021/5

RAINBOW FLOW

CE 2409

25°C

PPH CERKAMED Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Poland
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

VARTOJIMO BŪDAS
Prieš pradedant procedūrą aplikatorių pamerkti spirite (etilo alkoholis), po to patalpinti švirkšte.
Tuštumų užpildymas, griovelių lakavimas:
Išvalius kariesą reikia aplikuoti rūgštį (pvz. BLUE ETCH pagalba), išskalauti ir nusausinti. Naudoti bond lipdančią sistemą. Ertmę užpildyti 2 mm kompozito sluoksniu, po to sukietinti šviečiant polimerizacine lempa per 10-15 sekundžių. Reikalui esant patepti dar vieną sluoksnį ir vėl sukietinti.
Kanalų žiočių ženklinimas:
Nuolatiniai užpildžius šaknų kanalą, kanalo žiotį patepti 2 mm kompozito sluoksniu ir sukietinti šviečiant polimerizacine lempa per 10-15 sekundžių. Ryški spalva padeda tiksliai rasti uždarytų kanalų žiotis sekančio vizito metu.

Kad išvengti produkto švirkšte polimerizacijos, panaudojus preparatą iš karto ištraukti švirkšto stūmoklį ir uždaryti pakuotę originalaus dangtelio pagalba.
Produktas skirtas daugiakartiniam naudojimui, aplikatorius skirtas vienkartiniam naudojimui. Pakartotinas aplikatoriaus naudojimas gali sukelti antrinę infekciją.

KONTRAINDIKACIJOS
Nenaudoti gydant pacientus su padidėjusiu jautrumu ingredientams.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
Nesukietintas preparatas gali dirginti odą ir akis. Kontakto atvėju gerai nuplauti dideliu vandens kiekiu ir kreiptis į gydytoją.
Nurijus, neverskite vėmimams. Gerti daug vandens. Kreiptis į gydytoją. Gali sukelti alerginę odos reakciją. Dirbant su šiuo gaminiu naudoti koferdamą, apsauginius akinius ir apsaugines pirštines.
Įvykus rimtam, su gaminiu susijusiam incidentui, turėtų būti apie tai pranešta gamintojui ir Šalies, kurioje gyvena vartotojas ar pacientas, kompetentingai institucijai.

SANDĖLIAVIMAS
Laikyti originalioje pakuotėje iki 25°C temperatūroje.
Saugoti nuo saulės spindulių. Panaudojus sandariai uždaryti.
Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
Tinkamumo naudoti laikas nurodytas ant pakuotės.
Atidarius pakuotę tinkamumo naudoti laikas nesikeičia su sąlyga, kad sandariai uždarysime preparatą po kiekvieno naudojimo.

PAKUOČIŲ ATLIEKŲ TVARKYMAS
Tuščias pakuotes reikia sunaikinti arba grąžinti gamintojui.

PAKUOTĖ
Švirkštas su 1 g preparato, vienkartinių aplikatorių rinkinys.

Paskutinio atnaujinimo data: 01.04.2021/5

PT

ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES
PRODUTO PARA ADMINISTRAÇÃO EXCLUSIVAMENTE POR MÉDICOS DENTISTAS

COMPOSIÇÃO: resinas de metacrilato (bis-GMA, UDMA, TGDMA), preenchimento não orgânico, pigmentos, fotoiniciador, inibidor.

FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO
O composto fluido de fotopolimerização RAINBOW FLOW é destinado a:
- preenchimento de dentes de leite e dentes permanentes
- vedação de fossas e fissuras
- localização de orifícios de canais radiculares

MODO DE USO
Antes de iniciar o procedimento, imergir o aplicador fornecido em álcool (álcool etílico) e colocá-lo na seringa.
Preenchimento de cavidades, vedação de fossas e fissuras:
As cavidades/fossas ou fissuras devem ser condicionadas (por exemplo, com o condicionador ácido BLUE ETCH), enxaguadas e secas. Usar um sistema de ligação. Preencher a cavidade com uma camada de composto de cerca de 2 mm de espessura, depois endurecer com uma lâmpada de polimerização por 10 a 15 segundos.
Se necessário, aplicar outra camada de material e endurecer novamente.
Marcação dos orifícios do canal radicular:
Após o preenchimento permanente do canal radicular. Colocar uma camada de 2 mm de espessura de composto no orifício do canal e endurecer com uma lâmpada de polimerização por 10 a 15 segundos. A cor brilhante do material ajuda a localizar com precisão os orifícios dos canais radiculares fechados durante a próxima consulta.

Imediatamente após a utilização do produto, retirar o êmbolo da seringa e fechar a embalagem com a tampa de rosca original para evitar a polimerização do produto na seringa.
O produto pode ser reutilizado, porém o aplicador deve ser usado uma única vez. A utilização repetida do aplicador pode apresentar um risco de reinfeção.

CONTRAINDICAÇÕES
Não administrar em pacientes com hipersensibilidade aos ingredientes do produto.

PRECAUÇÕES
O produto não polimerizado causa irritação na pele e nos olhos. Em caso de contacto, enxaguar imediatamente com água em abundância e consultar um médico. Se ingerido, beber água em abundância; não forçar o vómito.
Consultar um médico.
Pode causar reação alérgica na pele.
Ao trabalhar com o produto utilizar um dique de borracha, luvas, óculos e vestuário de proteção.
Em caso de incidente grave relacionado com o produto, o facto deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

ARMAZENAMENTO
Conservar na embalagem original a temperaturas até 25°C. Proteger contra a radiação solar. Fechar hermeticamente após a utilização.
Manter fora do alcance das crianças.
O prazo de validade para utilização encontra-se na embalagem primária. Após a abertura da embalagem, o prazo de validade não será alterado desde que o produto seja selado após cada utilização.

PROCEDIMENTO APÓS A UTILIZAÇÃO DAS EMBALAGENS
As embalagens utilizadas devem ser destruídas ou devolvidas ao fabricante.

EMBALAGENS DISPONÍVEIS
Seringa contendo 1 g de produto, conjunto de aplicadores descartáveis.

Data da última atualização: 01.04.2021/5

DA

LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG
PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER

INGREDIENSER: methacrylatharpikser (bis-GMA, UDMA, TEGDMA), uorganisk fyldning, pigmenter, fotoinitiator, inhibitor.

PRODUKTBETEGNELSE
RAINBOW FLOW lyshærdende flow komposit er beregnet til:
- fyldning af huller i primære og permanente tænder
- forsegling af kløfter
- markering af åbninger til rodkanaler

ANVENDELSESMÅDE
Inden proceduren neddyb den vedlagte applikator i sprit (ætanol), derefter sæt den på sprøjten.
Fyldning af huller, forsegling af kløfter:
Æts det forberedte hul eller den forberedte kløft (fx med BLUE ETCH-ætsemidlet), derefter skyl og tør. Anvend et bond-type bindingssystem. Udfyld hullet med et lag komposit af ca. 2 mms tykkelse, derefter hærd det ved brug af en polymerisationslampe i 10-15 sekunder.
Om nødvendigt påfør det næste lag af materialet og gentag hærdningsprocessen.
Markering af åbninger til rodkanaler:
Efter permanent fyldning af rodkanalen. Påfør et lag komposit af ca. 2 mms tykkelse på kanalens åbning og hærd det ved brug af en hærdelampe i 10-15 sekunder. Materialets lyse farve hjælper med nøjagtig lokalisering af åbninger til de lukkede rodkanaler under følgende tandlægebesøg.

Straks efter præparatets anvendelse træk sprøjtens stempel tilbage og luk beholderen med det originale skruelåg for at forebygge polymerisation af præparatet i sprøjten.
Præparatet er beregnet til flergangsbrug, mens applikatoren kun til engangsbrug. Applikatorens genbrug kan udgøre risiko for genkontaminering.

KONTRAINDIKATIONER
Præparatet må ikke anvendes hos patienter med overfølsomhed over for dets ingredienser.

FORHOLDSREGLER
Uhærdet præparat virker irriterende på huden og øjnene. I tilfælde af kontakt skyl straks med rigeligt vand og kontakt læge. I tilfælde af indtagelse fremkald ikke opkastning, drik rigeligt vand. Kontakt læge.
Kontakt læge.
Kan give allergiske reaktioner.
Under arbejde med præparatet anvend en kofferdam, handsker, beskyttelsesbriller og beskyttelsesbeklædning.
I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal faktummet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

OPBEVARING
Opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over 25°C. Beskyttes mod sollys. Lukkes tæt efter brug.
Opbevares utilgængeligt for børn.
Udløbsdatoen findes på den indre emballage. Efter åbning af emballagen ændres holdbarhedsperioden ikke, forudsat at præparatet er lukket tæt efter hver brug.

HÅNDTERING AF EMBALLAGEAFFALD
Brugte emballager skal bortskaffes eller returneres til producenten.

TILGÆNGELIGE EMBALLAGER
En sprøjte med 1 g af præparatet, et sæt éngangsapplikatorer.

Seneste opdatering: 01.04.2021/5

EL

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ

ΣΥΝΘΕΣΗ: μεθακρυλικές ρητίνες (bis-GMA, UDMA, TGDMA), ανόργανη πλήρωση, χρωστικές ουσίες, φωτοεναρκτήρας, αναστολέας.

ΧΡΗΣΗ
Σύνθετο φωτοσκληρυντικό του είδους flow RAINBOW FLOW προορίζεται για:
- πλήρωση κοιλοτήτων σε φυλλοβόλα και μόνιμα δόντια
- στεγανοποίηση αυλακώσεων
- σηματοδότηση εκβολών των ριζικών καναλιών

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βυθίστε το προσαρτημένο απλικατέρ σε αλκοόλη (αιθυλική αλκοόλη) και μετά τοποθετήστε το στη σύριγγα.
Πλήρωση κοιλότητων, σφράγιση αυλακώσεων:
Επεξεργασμένη κοιλότητα/επεξεργασμένο αυλάκι πρέπει να αδροποίουνται (π.χ. με αδροποιητικό πήκτωμα BLUE ETCH), να ξεπλένονται και να στεγνώνονται. Χρησιμοποιήστε ένα σύστημα δεσμεύσεων του είδους bond. Γεμίστε τη κοιλότητα με ένα στρώμα σύνθετου πάχους περίπου 2 mm και μετάσκληραίνετε με μια λάμπα πολυμερισμού για 10-15 δευτερόλεπτα. Εάν είναι απαραίτητο, απλώστε ένα άλλο στρώμα υλικού και σκληραίνετε ξανά.
Σηματοδότηση εκβολών των ριζικών καναλιών:
Μετά από μόνιμη πλήρωση του ριζικού καναλιού. Βάλτε ένα στρώμα σύνθετου πάχους 2 mm στην εκβολή καναλιού και σκληραίνετε με μια λάμπα πολυμερισμού για 10-15 δευτερόλεπτα. Το φωτεινό χρώμα του υλικού βοηθά στον ακριβή εντοπισμό των εκβολών ριζικών καναλιών κατά την επόμενη επίσκεψη.

Αμέσως μετά από τη χρήση, αποσύρετε το έμβολο της σύριγγας και κλείστε τη συσκευασία με το αρχικό βιδωτό πώμα για να αποφύγετε τον πολυμερισμό του παρασκευάσματος στη σύριγγα.
Το προϊόν προορίζεται για πολλαπλή χρήση, ενώ το απλικατέρ προορίζεται για μία χρήση. Η επανάχρηση του απλικατέρ μπορεί να ενέχει κίνδυνο επαναμόλυνσης.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ασθενείς με υπερευαισθησία στα συστατικά του παρασκευάσματος.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
Το μη σκληρυμένο παρασκεύασμα ερεθίζει το δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής ξεπλένετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε περίπτωση κατανάλωσης μη προκαλείτε έμεση, πίνετε άφθονο νερό.
Συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση του δέρματος.
Όταν εργάζεστε με το προϊόν, χρησιμοποιήστε οδοντικό διάφραγμα, γάντια, προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ρούχα.
Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Διατηρείται στην αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία κάτω των 25°C. Να φυλάσσεται από το ηλιακό φως. Κλείστε σφιχτά μετά τη χρήση.
Διατηρείται μακριά από τα παιδιά.
Η ημερομηνία λήξης βρίσκεται στην άμεση συσκευασία. Μετά από το άνοιγμα της συσκευασίας η ημερομηνία λήξης δεν αλλάζει υπό την προϋπόθεση ότι είναι σφιχτά κλειστή μετά από κάθε χρήση.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
Οι χρησιμοποιημένες συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται ή να επιστρέφονται στον κατασκευαστή.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
Μια σύριγγα που περιέχει 2ml του παρασκευάσματος, τα απλικατέρ μιας χρήσης.

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 01.04.2021/5

ET

ENNE KASUTAMIST LUGEGE JÄRGMISEID JUHISEID
TOOTE KASUTAMISEKS AINULT HAMBAARSTI POOLT

KOOSTISOSAD: metakrülaatvaigud (bis-GMA, UDMA, TGDMA), ebaorgaanilised täidised, pigmendid, fotoinitsiaator, inhibiitor.

EESMÄRK
Valguskõvenev voolukomposiit RAINBOW FLOW on mõeldud:
- piima- ja jäävhammaste õõnsuste täitmiseks
- vagude sulgemiseks
- juurekanalite avade märkimiseks

KASUTUSVIIS
Enne protseduuri alustamist kastke lisatud aplikaator piiritusse (etüülalkohol) ja seejärel asetage seda süstlale.
Õõnsuste täitmine, vagude sulgemine:
Söövitage ettevalmistatud õõnsuse / vao söövitage (näiteks koos BLUE ETCH-ga), loputage ja kuivatage. Kasutage, „bond" tüüpi siduv süsteemi. Täitke õõnsuse umbes 2 mm paksuse komposiit kihiga, seejärelkõvastuge seda polümerisatsioonilambiga 10-15 sekundit jooksul.
Vajadusel kandke veel üks kiht materjali ja kõvastuge uuesti.
Kanalite avade märkimine:
Pärast juurekanali püsiva täitmist. Pange 2 mm paksune komposiit kiha kanali avadele ja kõvastuge seda polümerisatsioonilambiga 10-15 sekundit jooksul. Materjali erksavärv aitab järgmisel külastusel suletud juurekanalite avasid täpselt leida.

Vahetult pärast kasutamist tõmmake süstla kolb välja ja sulgege pakend originaalse keeratava korgiga, et vältida preparaadi polümerisatsiooni süstlas.
Toode on mõeldud mitmekordseks kasutamiseks, kuid aplikaator on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Aplikaatori mitmekordne kasutamine võib põhjustada uuesti infektsiooni ohtu.

VASTUNÄIDUSTUSED
Ärge kasutage patsientidel, kellel on ülitundlikkus suhtes preparaadi koostisosade.

ETTEVAATUSABINÕUD
Ebakõvastatud preparaat ärritab nahka ja silmi. Kontakti korral loputage koheselt rohke veega ja pöörduge arsti poole. Allaneelamisel joo palju vett, ärge kutsuge esile oksendamist.
Pöörduge arsti poole.
Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
Töötamisel kasutage koffedrami, kindaid, kaitseprille ning kaitseriietust.
Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.

HOIDAMINE
Hoida originaalpakendis temperatuuril kuni 25°C. Kaitske päikesevalguse eest. Pärast kasutamist sulgege tihedalt.
Hoida lastele kättesaamatus kohas.
Kõlblikkusaeg on otsese pakendil. Pärast pakendi avamist kõlblikkusaeg ei muutu, kui see on pärast iga kasutamist tihedalt suletud.

TOOTE PAKENDITE KÄITLEMINE
Kasutatud pakendid tuleb anda üle taaskasutusse või tagastada tootjale.

KÄTTESAADAV PAKENDID
Süstel, mis sisaldab 1 g preparaati, ühekordsete aplikaatoride komplekt.

Viimase värskenduse kuupäev: 01.04.2021/5

FI

ENNEN KÄYTTÖÄ ON TUTUSTUTTAVA NÄIHIN KÄYTTÖOHJEISIIN:
TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN

AINESOSAT: metakrylaattihartsit (bis-GMA, UDMA, TGDMA), epäorgaaninen täyte, pigmentit, fotoinitiaattori, estäjä.

KÄYTTÖTARKOITUS
RAINBOW FLOW -valolla kovettuva virtauskomposiitti on tarkoitettu
- pienten ja pysyvien hampaiden ontelojen täyttämiseen
- urien sulkemiseen
- juurikanavien aukkojen merkitsemiseen

KÄYTTÖTAPA
Ennen toimenpiteen aloittamista upota mukana oleva asetin pirtuun (etyylialkoholiin) ja aseta se injektioruiskuun.
Onteloiden täyttäminen, urien sulkeminen:
Valmistettu ontelo/ura tulee syövyttää (esim. BLUE ETCH:lla), huuhdella ja kuivata. Käytä bond-tyyppistä sidosjärjestelmää. Täytä kolo noin 2 mm paksulla komposiittikerroksella ja koveta sitten polymerointilampulla 10–15 sekunnin ajan.
Levitä tarvittaessa toinen kerros materiaalia ja koveta uudelleen.
Kanavan suiden merkintä:
Juurikanavan pysyvän täyttämisen jälkeen. Laita 2 mm:n paksuinen komposiittikerros kanavan suulle ja koveta
polymerointilampulla 10–15 sekunnin ajan. Materiaalin kirkas väri auttaa paikantamaan suljettujen juurikanavien aukot tarkasti seuraavan vierailun aikana.

Heti valmisteen käytön jälkeen vedä ruiskun mäntä pois ja sulje pakkaus alkuperäisellä kierrekorkilla valmisteen polymeroinnin välttämiseksi ruiskussa.
Tuote on tarkoitettu monikertaiseen käyttöön, mutta applikaattori on vain kertakäyttöinen. Applikaattorin uudelleenkäyttöön liittyy tartuntariski.

VASTA-AIHEET
Valmistetta ei saa käyttää, mikäli potilas on herkistynyt sen aineksille.

VAROTOIMET
Kovettumaton valmiste ärsyttää ihoa ja silmiä. Huuhtele heti runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin. Jos ainetta on nielty, älä yritä pakottaa oksennusta tulemaan vaan juo runsaasti vettä.
Ota yhteyttä lääkäriin.
Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.
Kun työskentelet tuotteen kanssa, käytä kasuunia, käsineitä, suojalaseja ja suojavaatteita.
Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattuessa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.

SÄILYTYS
Säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessa alle 25°C:n lämpötilassa. Suojaa auringon säteilyltä. Sulje tiukasti käytön jälkeen.
Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
Käyttökelpoisuusaika on merkitty välittömään pakkaukseen. Pakkauksen avaamisen jälkeen säilyvyys ei muutu, jos se on tiiviisti suljettu jokaisen käytön jälkeen.

PAKKAUSTEN KÄSITTELY VALMISTUKSEN JÄLKEEN
Kulunut pakkaus on hävitettävä tai palautettava valmistajalle.

SAATAVISSA OLEVAT PAKKAUKSET
Ruisku, joka sisältää 1 g valmistetta, kertakäyttöisten aplikaattorien sarja.

Viimeisen päivityksen päivämäärä: 01.04.2021/5

HR

PRIJE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE
PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA

SASTAV: metakrilatne smole (bis-GMA, UDMA, TGDMA), anorgansko punjenje, pigmenti, fotoinicijator, inhibitor.

NAMJENA
Svjetlosno stvrdnjavajući kompozit tipa flow RAINBOW FLOW je namijenjen za:
- ispunjavanje rupa kod mliječnih i stalnih zubi
- pečaćenje fisura
- označavnje otvora korijenskih kanala

NAČIN UPORABE
Prije početka postupka, umočite priloženi aplikator u spirit (etilni alkohol), a zatim ga stavite na špricu.
Punjenje rupa, pečaćenje fisura:
Pripremljenu rupu/fisuru potrebno je najekati (npr. PLAVIM ETCHOM), isprati i osušiti. Upotrijebite sustav vezivanja tipa bond. Ispunite rupu slojem kompozite debljine približno 2 mm, zatim stvrdnite polimerizacijskom lampom tijekom 10 do 15 sekundi.
U slučaju potrebe nanesite još jedan sloj materijala i ponovno ga stvrdnite.
Označavanje otvora kanala:
Nakon trajnog punjenja korijenskog kanala. Na otvor kanala nanesite sloj kompozita debljine približno 2 mm i stvrdnite polimerizacijskom lampom tijekom 10 do 15 sekundi. Jarka boja materijala pomaže u preciznom lociranju otvora zatvorenih korijenskih kanala tijekom sljedećeg posjeta.

Neposredno nakon uporabe preparata, izvucite klip šprice i zatvorite pakiranje originalnom navojnom kapicom da biste izbjegli polimerizaciju pripravka u šprici.
Proizvod je namijenjen za višekratnu upotrebu, dok je aplikator namijenjen za jednokratnu upotrebu. Višestruka uporaba aplikatora može predstavljati rizik sekundarne infekcije.

KONTRAINDIKACIJE
Nemojte upotrebljavati na pacijentima s preosjetljivošću na sastojke preparata.

MJERE OPREZA
Nestvrdnuti preparat nadražuje kožu i oči. Ako dođe u dodir odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika. Ako se proguta ne izazivati povraćanje, popiti puno vode.
Zatražite savjet liječnika.
Može izazvati alergijsku reakciju kože.
Prilikom rada s proizvodom upotrebljavajte koferdam, rukavice, zaštitne naočale i zaštitnu odjeću.
U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

SKLADIŠTENJE
Čuvati u originalnom pakiranju na temperaturi do 25°C. Zaštititi od sunčeve svjetlosti. Čvrsto zatvorite nakon uporabe.
Čuvati na mjestu izvan dohvata djece.
Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju. Nakon otvaranja pakiranja, rok trajanja se ne mijenja, pod uvjetom čvrstog zatvaranja proizvoda nakon svake upotrebe.

ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE
Istrošenu ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

DOSTUPNA PAKIRANJA
Šprica koja sadrži 1 g preparata, set jednokratnih aplikatora.

Datum posljednjeg ažuriranja: 01.04.2021/5

LV

PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPĪGI IEPAZĪTIES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM
MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTIES TIKAI SERTIFICĒTS ZOBĀRSTNIECĪBAS SPECIĀLISTS STOMATOLOGS

SASTĀVS: metakrilāta sveķi (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), neorganiskas pildvielas, pigmenti, fotoiniciators, inhibitors.

PIELIETOJUMS
Gaismā cietējošs plūstošais kompozīts RAINBOW FLOW paredzēts:
- piena un pastāvīgo zobu plombēšanai
- zobu fisūru pārklāšanai ar aizsarglaku
- sakņu kanālu ieeju marķēšanai

LIETOŠANA
Pirms lietošanas, pievienoto aplikatoru iegremdēt spirtā (etilspirts), bet pēc tam pievienot šļircei.
Plombēšana, zoba fisūru pārklāšana:
Apstrādāto zoba dobumu/fisūru kodināt (piem. ar stomatoloģisko kodinātāju BLUE ETCH), izskalot un nožāvēt. Izmantot bond tipa sasaistes sistēmu. Aplicēt zoba dobumā apm. 2 mm biezu kompozīta kārtiņu, pēc tam cietināt ar polimerizācijas lampu 10-15 sekundes.
Nepieciešamības gadījumā uzklāt vēl vienu materiāla kārtiņu un vēlreiz cietināt.
Kanālu ieeju marķēšana:
Pēc sakņu kanāla aizpildīšanas. Uzklāt uz kanāla ieejas apm. 2 mm biezu kompozīta kārtiņu, cietināt ar polimerizācijas lampu 10-15 sekundes. Spilgtā materiāla krāsa palīdz precīzi atrast slēgto sakņu kanālu ieeju nākamā apmeklējuma laikā.
Uzreiz pēc kompozīta izmantošanas, atvilkt šļirces virzuli un aizvērt iepakojumu ar oriģinālo vāciņu, lai novērstu materiāla polimerizāciju šļirces iekšpusē.
Produkts paredzēts vairākkārtējai lietošanai, bet aplikatoru iespējams izmantot tikai vienu reizi. Atkārtota aplikatora izmantošana var izraisīt sekundāras infekcijas risku.

KONTRINDIKĀCIJAS
Nelietot pacientiem ar paaugstinātu jutību pret kādu no produkta sastāvdaļām.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Nesacietējis līdzeklis kairina ādu un acis. Saskares gadījumā, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un sazināties ar ārstu. Norīšanas gadījumā neizraisīt vemšanu, izdzert lielu ūdens daudzumu.
Sazināties ar ārstu.
Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.
Produkta lietošanas laikā izmantot koferdamu, cimdus, aizsargbrilles un aizsargapģērbu.
Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams ziņot ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīgā dzīvesvieta.

UZGLABĀŠANA
Uzglabāt oriģinālā iepakojumā līdz 25°C temperatūrā. Sargāt no saules staru iedarbības. Cieši aiztaisīt pēc lietošanas.
Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
Produkta derīguma termiņš norādīts uz tiešā iepakojuma. Pēc iepakojuma atvēršanas derīguma termiņš nemainās, ja pēc katras lietošanas reizes produkts tiek cieši aiztaisīts.

IZLIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRSTRĀDE
Izlietoto iepakojumu nodot otrreizējai pārstrādei vai atgriezt atpakaļ ražotājam.

IEPAKOJUMS
Šļirce 1 g, vienreizējas lietošanas aplikatori.

Pēdējās atjaunināšanas datums: 01.04.2021/5

NL

NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING
HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN

SAMENSTELLING: methacrylaatharsen (bis-GMA, UDMA, TGDMA), anorganische vulling, pigmenten, foto-initiator, inhibitor.

BESTEMMING
De lichthardende composiet van het type flow RAINBOW FLOW is bestemd voor:
- vullen van caviteiten in melktanden en blijvende tanden
- lakken van groeven
- markeren van wortelkanalen

GEBRUIKSAANWIJZING
Voordat u begint met de behandeling moet u de meegeleverde applicator onderdompelen in spiritus (ethylalcohol) en vervolgens op de spuit plaatsen.
Vullen van caviteiten, lakken van groeven:
De geprepareerde caviteit/groef moet worden geëtst (bv. met BLUE ETCH), gespoeld en gedroogd. Gebruik een hardingssysteem van het type bond. Vul de caviteit met een laag van ca. 2 mm composiet, hard vervolgens uit met een polymerisatielamp gedurende 10-15 seconden.
Breng indien nodig nog een laag materiaal aan en hard deze opnieuw uit.
Markeren van wortelkanalen:
Na blijvende vulling van het wortelkanaal. Plaats op de monding van het kanaal een laag van ca. 2 mm composiet en hard vervolgens uit met een
polymerisatielamp gedurende 10-15 seconden. De felle kleur van het materiaal helpt om de monding van de gesloten wortelkanalen exact te lokaliseren tijdens het volgende consult.

Onmiddellijk na gebruik van het preparaat moet u de zuiger van de spuit terugtrekken en de verpakking sluiten met de originele dop, om polymerisatie van het preparaat in de spuit te voorkomen.
Het product is bestemd voor meermalige toepassing; de applicator mag u slechts eenmaal gebruiken. Het meerdere malen gebruiken van de applicator kan risico op herinfectie met zich meebrengen.

CONTRA-INDICATIES
Het product niet gebruiken bij patiënten die overgevoelig zijn voor bestanddelen van het preparaat.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Het niet uitgeharde preparaat veroorzaakt huid- en oogirritatie. Bij contact met de ogen moet u ze onmiddellijk met een grote hoeveelheid water uitspoelen en contact opnemen met een arts. Bij inslikken niet forceren om te braken, een grote hoeveelheid water drinken.
Een arts raadplegen.
Kan een allergische huidreactie veroorzaken.
Gebruik tijdens het hanteren van het product een rubberdam, handschoenen, een veiligheidsbril en beschermende kleding.
Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

BEWARING
Bewaar in de originele verpakking bij een temperatuur die lager is dan 25°C.
Beschermen tegen zonlicht. Na gebruik hermetisch afsluiten.
Buiten bereik van kinderen bewaren.
De uiterste gebruiksdatum bevindt zich op de primaire verpakking. Na het openen van de verpakking verandert de uiterste gebruiksdatum niet, op voorwaarde dat u hem na ieder gebruik hermetisch afsluit.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN
Gebruikte verpakkingen moet u aanbieden voor recycling of terugsturen naar de producent.

BESCHIKBARE VERPAKKINGEN
Spuit met 1 g preparaat, set eenmalige applicators.

Datum laatste actualisatie: 01.04.2021/5

SK

PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNMI
VÝROBOK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM

ZLOŽENIE: metylakrylátové živice (bis-GMA, UDMA, TGDMA), anorganická výplň, pigmenty, fotoiniciátor, inhibítor.

URČENIE
Svetlom tvrdnúci kompozitný materiál typu flow RAINBOW FLOW je určený na:
- vyplňovanie kavít v mliečnych a trvalých zuboch
- pečatenie fisúr
- označovanie ústí koreňových kanálikov

SPÔSOB POUŽITIA
Pred začatím ošetrenia ponorte aplikátor, ktorý je súčasťou balenia, do liehu (etylalkohol), a následne ho umiestnite na striekačku.
Vyplňovanie kavít, pečatenie fisúr:
Opracovanú kavitu/fisúru vyleptajte (napr. pomocou leptadla BLUE ETCH), vypláchnite a vysušte. Použite spájací systém typu bond. Vyplňte kavitu vrstvou kompozitného materiálu s hrúbkou cca 2 mm, následne vytvrdzujte použitím polymerizačnej lampy po dobu 10-15 sekúnd.
V prípade potreby naneste ďalšiu vrstvu materiálu a opäť vytvrďte.
Označovanie ústí kanálikov:
Po trvalom vyplnení koreňového kanálika. Na ústie kanálika naneste vrstvu kompozitného materiálu s hrúbkou cca 2 mm a vytvrdzujte použitím polymerizačnej lampy po dobu 10-15 sekúnd. Žiarivá farba materiálu vám pomôže pri ďalšom ošetrení presne určiť ústia zatvorených koreňových kanálikov.

Okamžite po použití prípravku zatiahnite piest striekačky a zatvorte obal pomocou originálneho uzáveru, aby sa zabránilo polymerizácii prípravku v striekačke.
Výrobok je určený na viacnásobné použitie, aplikátor však je určený len na jednorazové použitie. Viacnásobné použitie aplikátora môže spôsobiť riziko reinfekcie.

KONTRAINDIKÁCIE
Nepoužívajte výrobok u pacientov s precitlivenosťou na zložky prípravku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Nevytvrdený prípravok je dráždivý pre pokožku a oči. V prípade kontaktu okamžite opláchnite veľkým množstvom vody a poraďte sa so svojím lekárom. Po požití nevyvolávajte vracanie, vypite veľké množstvo vody.
Poraďte sa so svojím lekárom.
Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
Pri manipulácii s výrobkom používajte kofferdam, ochranné rukavice a okuliare ako aj ochranný odev.
V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahláste túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ alebo pacient svoje bydlisko.

SKLADOVANIE
Skladujte v originálnom balení pri maximálnej teplote 25°C. Chráňte pred slnečným žiarením. Po použití tesne uzavrite.
Uchovávajte mimo dosahu detí.
Dátum exspirácie je na primárnom obale. Po otvorení sa dátum exspirácie nemení pod podmienkou, že bude obal po každom použití tesne uzavretý.

MANIPULÁCIA S OBALMI PO VÝROBKU
Použité obaly odovzdajte na likvidáciu alebo ich vráťte výrobcovi.

DOSTUPNÉ BALENIA
Striekačka obsahujúca 1 g prípravku, sada jednorazových aplikátorov.

Dátum poslednej aktualizácie: 01.04.2021/5

SL

PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO.
IZDELEK LAHKO UPORABLJAJO IZKLJUČNO STOMATOLOGI.

SESTAVA: metakrilatne smole (bis-GMA, UDMA,TGDMA), neorgansko polnilo, pigmenti, fotoiniciator, inhibitor.

NAMEN
Dentalni kompozit za strjevanje z UV-svetlobo tipa flow RAINBOW FLOW je primeren za:
- plombiranje luknjic v mlečnih in stalnih zobeh,
- lakiranje razpok,
- označevanje vhodov v koreninske kanale.

UPORABA
Pred začetkom posega potopite priloženi aplikator v etilni alkohol in ga nato namestite na brizgalko.
Plombiranje luknjic in lakiranje razpok:
Obdelano luknjico/razpoko je treba zjedkati (npr. jedkalo BLUE ETCH), sprati in posušiti. Uporabite vezivo tipa bond. Luknjico napolnite s približno 2 mm debelo plastjo kompozita, nato pridržite UV-lučko za približno 10–15 sekund, da se bo snov ustrezno strdila.
Po potrebi nanesite dodatno plast materiala in ga ponovno strdite z UV-svetlobo.
Označevanje vhodov v kanale:
Po namestitvi stalnega polnila v koreninskem kanalu. Na vhod v kanal nanesite približno 2 mm debelo plast dentalnega kompozita in jo strdite z UV-svetlobo.
Lučko držite od 10 do 15 sekund. Svetla barva materiala pomaga pri natančnem iskanju vhodov zaprtih koreninskih kanalov pri naslednjem obisku.

Takoj po uporabi izvlecite bat brizgalke in zaprite brizgalko z originalnim čepom, s čimer boste preprečili polimerizacijo pripravka v brizgalki.
Izdelek je namenjen za večkratno uporabo, medtem ko je aplikator primeren za enkratno uporabo. Večkratna uporaba aplikatorja predstavlja tveganje za sekundarno okužbo.

KONTRAINDIKACIJE
Izdelka ne uporabljajte pri pacientih z občutljivostjo na sestavine pripravka.

VARNOSTNA OPOZORILA
Nestrjen izdelek povzroča draženje kože in oči. V primeru stika z izdelkom prizadeto mesto izperite z veliko količino vode in se posvetujte z zdravnikom.
V primeru zaužitja ne izzivajte bruhanja, spijte veliko količino vode.
Stopite v stik z zdravnikom.
Lahko povzroča alergijske odzive kože.
Med uporabo izdelka uporabljajte koferdam, zaščitne rokavice, zaščitna očala in zaščitna oblačila.
V primeru resne nesreče, povezane z izdelkom, je treba le-to prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu, v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.

SHRANJEVANJE
Shranjujte v originalni embalaži pri temperaturi do 25°C. Ne izpostavljajte sončni svetlobi. Po uporabi embalažo tesno zaprite.
Hranite izven dosega otrok.
Rok uporabe je naveden na embalaži. Po odprtju embalaže se rok uporabe ne spremeni, če je embalaža ustrezno zaprta po vsakokratni uporabi.

RAVNANJE Z ODPADNO EMBALAŽO
Odpadno embalažo odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi ali jo vrnite proizvajalcu.

DOSTOPNA PAKIRANJA
Brizgalka z 1 g pripravka, komplet aplikatorjev za enkratno uporabo.

Datum zadnje posodobitve: 01.04.2021/5

SV

LÄS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVÄNDNING
PRODUKTEN AVSEDD UTESLUTANDE FÖR ANVÄNDNING AV TANDLÄKARE

INNEHÅLL: metakrylathartser (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), oorganisk fyllning, pigment, fotoinitiator, inhibitor.

TILLÄMPNINGSOMRÅDE
Ljushärdande flowkomposit RAINBOW FLOW är avsedd för:
- fyllning av hål i mjölktänder och permanenta tänder
- försegling av sprickor
- markering av rotkanalens mynning

BRUKSANVISNING
Före behandlingen ska den medföljande applikatorn doppas i läkarsprit (etylalkohol) varpå den placeras på sprutan.
Fyllning av hål, försegling av sprickor:
Etsa bearbetade hålet/sprickan (t ex. med BLUE TECH etsmedel), skölj och torka. Använd bindningssystem av bond-typ. Fyll hålet med ca 2 mm kompositskikt och härda med polymeriseringslampa i 10-15 sekunder.
Applicera nästa materialskikt vid behov och härda.
Markering av rotkanalens mynning:
Efter permanent fyllning av rotkanalen. Applicera ca 2 mm kompositskikt på kanalmynningen och härda med polymeriseringslampa
i 10-15 sekunder. Materialets gälla färg möjliggör en noggrann lokalisering av de stängda kanalernas mynningar vid nästa besök.

Direkt efter användning: dra tillbaka sprutans kolv och stäng förpackningen med den ursprungliga skruvkorken för att motverka preparatets polymerisation i sprutan.
Preparatet är avsett för flergångsanvändning, medan applikatorn används endast en gång. Återanvändning av applikatorn kan leda till sekundär infektion.

MOTREKOMMENDATIONER
Tillämpa inte produkten hos patienter med överkänslighet mot preparatets beståndsämnen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Icke härdat preparat orsakar hud- och ögonirritation. Vid kontakt med hud eller ögon: skölj omgående rikligt med vatten och kontakta läkare. Vid förtäring: framkalla inte uppkastningar, drick mycket vatten.
Kontakta läkare.
Kan orsaka allergisk reaktion på huden.
Använd kofferdam, skyddshandskar, skyddsglasögon samt skyddskläder vid arbete med preparatet.
Ifall någon allvarlig incident inträffar i samband med användning av produkten ska detta meddelas tillverkaren samt lämplig myndighet i användarens eller patientens hemvistland.

FÖRVARING
Förvaras i ursprungsförpackningen i temperatur på max 25°C. Skyddas mot solljus. Stäng tätt efter användning.
Förvaras oåtkomligt för barn.
Bäst före datum på direktförpackningen. Preparatets förbrukningstid ändras inte efter att förpackningen öppnats under förutsättning att den stängs tätt efter varje användning.

FÖRPACKNINGSHANTERING
Förbrukad förpackning lämnas in till återvinningsstation eller återlämnas till tillverkaren.

TILLGÄNGLIGA FÖRPACKNINGAR
Spruta innehållande 1 g preparat, set med engångsapplikatorer.

Senaste uppdatering: 01.04.2021/5